

Landkreis Aurich · Postfach 14 80 · 26584 Aurich



**Veterinäramt**  
**Aurich - Emden**  
Fischteichweg 7 - 13  
26603 Aurich

Auskunft erteilt:



Zimmer-Nr:



Telefon:

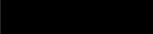
**04941/16-**



Telefax:

**04941/16-**

E-Mail:



**@landkreis-aurich.de**

Ihr Zeichen / Ihre Nachricht vom

Mein Zeichen

**39 50 11.16**

Datum

**13. März 2024**

**Antrag nach dem Verbraucherinformationsgesetz**  
**Trattoria Melange, Hammerseestraße 13, 26571 Juist**

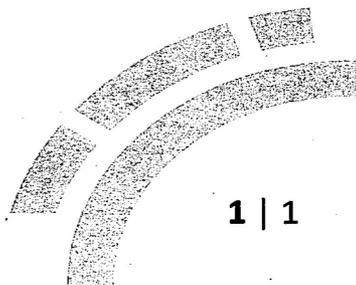
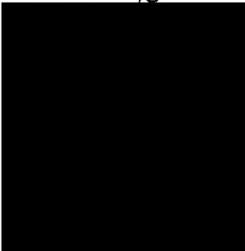


mit Bescheid vom 7. Februar 2024 habe ich Ihren Antrag auf Herausgabe der letzten beiden Kontrollberichte für den o. a. Betrieb entsprochen.

Mein Bescheid vom gleichen Tag an den Betrieb ist zwischenzeitlich bestandskräftig geworden, daher übersende ich Ihnen die beiden Kontrollberichte.

Ich weise darauf hin, dass diese Berichte nur für Sie bestimmt sind.

Mit freundlichen Grüßen  
Im Auftrage



1 | 1

**LANDKREIS AURICH**  
Telefon 04941/16-0  
[www.landkreis-aurich.de](http://www.landkreis-aurich.de)

**Sparkasse Aurich-Norden**  
**IBAN:**

DE73 2835 0000 0000 090027

**SWIFT-BIC:**  
BRLADE21ANO

**Gläubiger-ID:**  
DE03AUR00000102250

Landkreis Aurich Veterinäramt Aurich Emden Fischteichweg 7 - 13  
26603 Aurich

Malgorzata Barbara Sbaa  
Trattoria Melange  
Hammerseestr. 13  
26571 Juist

Dienststelle: Veterinäramt Aurich Emden

Dienstgebäude: Fischteichweg 7 - 13  
26603 Aurich

AnsprechpartnerIn:

Telefon: 04941/16-39

Telefax: 04941/16-3999

E-Mail: [@landkreis-aurich.de](mailto:landkreis-aurich.de)

Internet: [www.landkreis-aurich.de](http://www.landkreis-aurich.de)

### Niederschrift über eine amtliche Kontrolle

22.07.2022

Am 20.07.2022 wurde in der Zeit von 11:00 bis 11:30 Uhr durch  
planmäßige Routinekontrolle durchgeführt:

in der folgenden Betriebsstätte eine

**Malgorzata Barbara Sbaa**  
Trattoria Melange  
Hammerseestr. 13  
26571 Juist  
AUR-0030106

#### Anwesende Person/en:

**Betrieb:**

Ansprechpartner vor Ort:

Frau Malgorzata Barbara Sbaa (Inhaber)

**Behörde:**

Behördenvertreter:

#### Folgende Räume/Kontrollbereiche wurden mit nachstehendem Ergebnis überprüft:

##### **Küche**

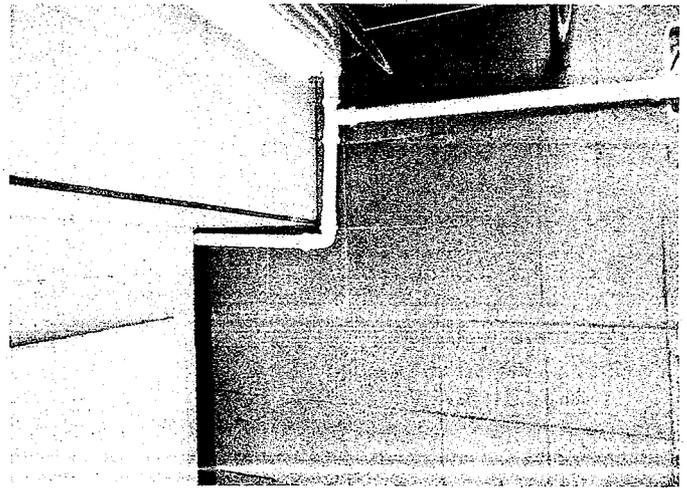
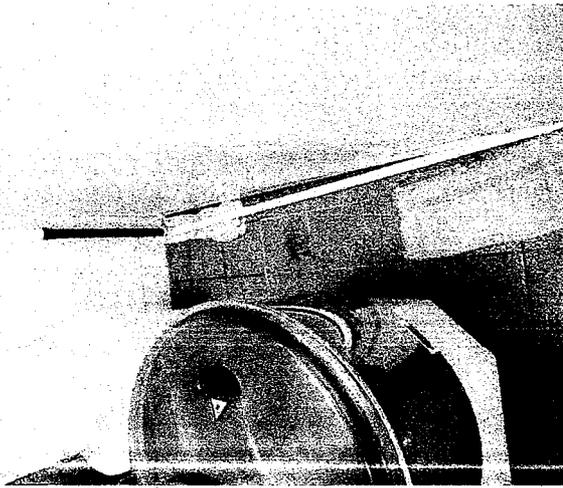
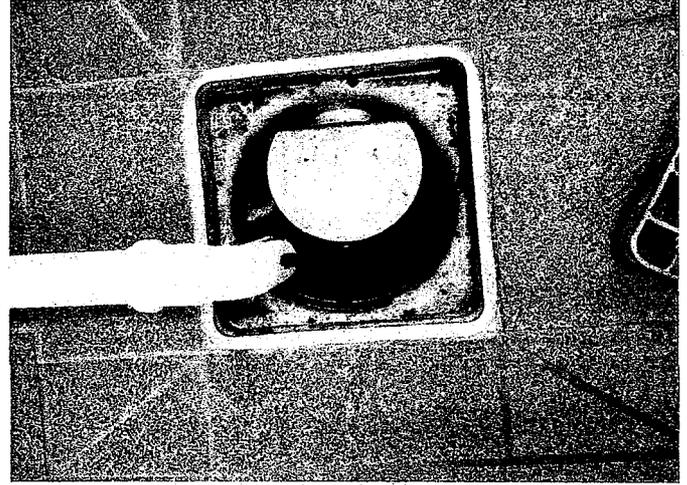
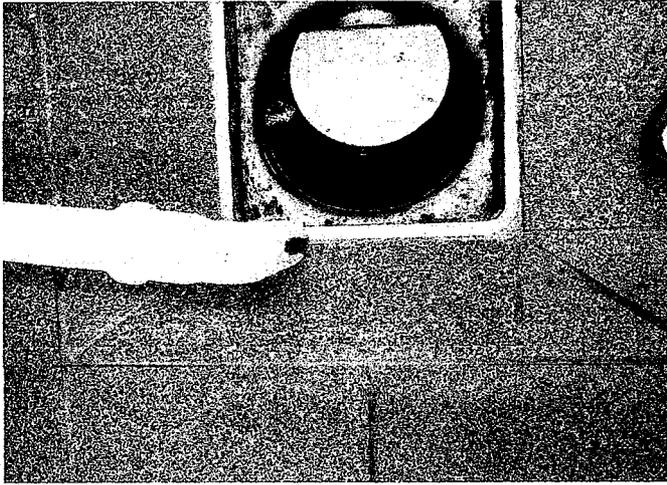
1. Das Kondenswasser der Kühlaggregates wurde nicht in ein geschlossenes System abgeführt, sondern offen in den Küchenbodenabfluss geleitet.  
Die verlegten Leitungen führen zu einem erheblichen Reinigungsaufwand, der so in Küchen nicht hinnehmbar ist.

**Anordnung: Das Kondenswasser des Kühlaggregates ist in ein geschlossenes Abwassersystem abzuführen.**

**Die Leitungen sind so zu verlegen, das eine leichte Reinigung des Bereichs möglich ist.**

Rechtsgrundlage: Art. 4 Abs. 2 VO (EG) Nr. 852/2004 i.V.m. Anh. II Kap. I Nr. 8

Frist bis: 31.08.2022



**Folgende Räume/Kontrollbereiche waren ohne Mängel/Abweichungen:**

Spülküche, Kühlhaus, Tiefkühlraum, Trockenlager, Personaltoilette, Schädlingskontrolle

**Folgende Räume/Kontrollbereiche wurden nicht überprüft:**

Betriebliche Organisation / Mitwirkungspflicht, Eigenkontrollen (HACCP), Infektionsschutz, Kennzeichnung, Personalhygiene, Personalschulung, Rückverfolgbarkeit, Sonstige Eigenkontrollen (Basishygiene)

**Es wurden Lichtbilder angefertigt.**

**Kostenpflichtige Nachkontrolle:**

Am 31.08.2022 ist eine Nachkontrolle vorgesehen.

**Jahresumsatz:**

Neueröffnung,

Im Auftrage

Landkreis Aurich Amt für Veterinärwesen und Verbraucherschutz des  
Landkreises Aurich und der kreisfr. Stadt Emden Fischteichweg 7 -  
13 26603 Aurich

Malgorzata Barbara Sbaa

Hammerseestr. 13  
26571 Juist

Dienststelle: Amt für Veterinärwesen und  
Verbraucherschutz des Landkreises  
Aurich und der kreisfr. Stadt Emden

Dienstgebäude: Fischteichweg 7 - 13  
26603 Aurich

AnsprechpartnerIn:  
Telefon: 04941/16-39  
Telefax: 04941/16-3999  
E-Mail: [landkreis-aurich.de](mailto:landkreis-aurich.de)  
Internet: [www.landkreis-aurich.de](http://www.landkreis-aurich.de)

## Niederschrift über eine amtliche Kontrolle

02.05.2023

Am 27.04.2023 wurde ab 00:00 Uhr durch in der folgenden Betriebsstätte eine planmäßige  
Routinekontrolle durchgeführt:

**Malgorzata Barbara Sbaa**  
**Trattoria Melange**  
**Hammerseestr. 13**  
**26571 Juist**  
AUR-0030106

### Anwesende Person/en:

**Betrieb:**  
Ansprechpartner vor Ort:  
Frau Malgorzata Barbara Sbaa (Inhaber)

**Behörde:**  
Behördenvertreter:

### Folgende Räume/Kontrollbereiche waren ohne Mängel/Abweichungen:

Küche, Spülküche, Kühlhaus, Tiefkühlraum, Trockenlager, Personaltoilette, Personalhygiene, Schädlingskontrolle

### Folgende Räume/Kontrollbereiche wurden nicht überprüft:

Betriebliche Organisation / Mitwirkungspflicht, Eigenkontrollen (HACCP), Infektionsschutz, Kennzeichnung,  
Personalschulung, Rückverfolgbarkeit, Sonstige Eigenkontrollen (Basishygiene)

### Jahresumsatz:

Neueröffnung,